Fundación Cultural
Banco Central de Bolivia

tejiendo culturas

Boletín institucional

Nº 16
enero 2022

HACIA EL BICENTENARIO: PRESENTAMOS NUESTRO PLAN DE GESTIÓN

Presentación del Itinerario Cultural del Patrimonio Industrial Minero p.13

Fernando Arduz y Luis Rios Quiroga. Adios a dos grandes p.24/25

Tres años del Museo Fernando Montes p.14

MNA presenta 3ra fase de la Villa de París p.26

ÍNDICE

1 Editorial
3 Hacia el Bicentenario: Presentamos nuestro Plan de Gestión
4 Edificio de la Biblioteca yAarchivo Histórico Colonial de Potosí Casa Nacional de Moneda
5 Creación del Centro de la Revolución Cultural sede El Alto
6 Construcción del Nuevo Edificio del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB) en la localidad de Lajastambo
7 Biblioteca Biográfica de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. Rumbo al Bicentenario
8 Presentación de Convocatorias de fomento a la expresión artístico-cultural
9 Patrimonio Industrial Minero
10 Diálogos desde el arte con los pueblos y naciones Indígena Originario Campesinos
11 Reunión Anual de Etnología 2022 – 2026
12 Consejo de Administración de la FC-BCB inspecciona la Villa de París
13 Itinerario Cultural del Patrimonio Industrial Minero
14 3 años del Museo Fernando Montes
16 La vida minera en Bolivia y Perú a través de la narrativa
18 190 aniversario relaciones diplomáticas con México
19 Senkata: noviembre en la memoria
20 Campaña navideña abre tu corazón y regala sonrisas
21 FC-BCB y la Embajada de la República de Colombia en Bolivia sostienen reunión de coordinación
22 Anata Andino, festividad impulsada por Irineo Zuna
23 Alumnos de la carrera de historia de la UMSA visitan el Museo Fernando Montes
24 Fernando Arduz Ruiz, el adiós a un grande
25 La vida de Luis Ríos Quiroga: Un homenaje a la cultura sucrense y chuquisaqueña
26 Una restauración invaluable y música, los puntos altos de diciembre en el MNA
28 Una agenda cultural para despedir el 2021 junto al MUSEF
29 Actividades culturales en la Casa Nacional de Moneda
30 El CRC cierra el 2021 afirmando el aporte artístico de las mujeres y de los jóvenes
31 El ABNB fomenta la lectura a través de cuenta – cuentos
32 Variado programa del Centro de la Cultura Plurinacional (CCP) en diciembre
34 Celebrar la Navidad en Casa de la Libertad
39 Libro del mes

CRÉDITOS

Luis Oporto Ordóñez
Presidente

Susana Bejarano Auad
Guido Arze Mantilla
Jhonny Quino Choque
José Antonio Rocha Torrico
Roberto Aguilar Quisbert
Consejeros

Willy Tancara Apaza
Director General

Susana Bejarano Auad
José Antonio Rocha Torrico
Consejo Editorial

Michelle Del Castillo Del Castillo
Responsable de Comunicación

Gabriel Sánchez Castro
Diseño Gráfico

Museo Nacional de Arte
Museo Nacional de Etnografía y Folklore
Museo Fernando Montes
Casa de la Libertad
Casa Nacional de Moneda
Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia
Centro de la Cultura Plurinacional
Centro de la Revolución Cultural
Casa Museo Marina Núñez del Prado

Depósito Legal N° 4-1-108-2021 P.P.
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia
Calle Fernando Guachalla N° 476 (Zona Sopocachi. La Paz. Bolivia)
Telf: (591) 2 - 2424148
www.fundacionculturalbcb.gob.bo
fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo
Impreso en la Editorial del Estado Plurinacional de Bolivia

Fundación Cultural BCB
fundacióncultural.bcb
@CulturaFCBCB
Fundación Cultural BCB
@fundacion_cultural_bcb

© Fundación Cultural Banco Central de Bolivia 2022

EDITORIAL
FRUCTÍFERA LABOR INFORMATIVA

Una de las bases fundamentales en la Administración Pública, es cumplir a cabalidad el deber de informar a la sociedad, que en última instancia es la beneficiaria de la acción institucional y debe ser ella misma la que evalúe el trabajo realizado.

El 2021 se caracterizó por una estrategia comunicacional intensa a través de diversos medios, con el objetivo de informar a la sociedad sobre nuestras actividades. Esta labor se sustenta en dos seminarios que organizamos con medios de prensa y con los comunicadores de la FC-BCB, en los que se definió la estrategia comunicacional.

La FC-BCB cuenta actualmente con novedosos mecanismos de comunicación social, entre ellos la página Web institucional, el sitio de Tick Tock, la aplicación Wayruru, Facebook Live, Instagram y Twiter. Por su parte, los Repositorios Nacionales (Casa Nacional de Moneda, Casa de la Libertad, Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, Museo Nacional de Etnografía y Folklore y Museo Nacional de Arte) y los Centros Culturales (Centro de la Revolución Cultural, Centro de la Cultura Plurinacional), cuentan con similares medios de comunicación, con los que difunden sus actividades especializadas de conservación, restauración y promoción del patrimonio cultural a su cargo, así como de la intensa agenda de actividades culturales, con base a sus programas de extensión cultural, investigación, fomento y difusión.

Un recuento de la labor informativa de este desafiante 2021, se expresa en 62 notas de prensa realizadas y difundidas por parte de la Unidad de Comunicación Social de la oficina central de la Fundación Cultural BCB, entre el 15 de enero al 8 de diciembre del 2021, difundidas a través de nuestras redes sociales. Se ha registrado 97 notas de prensa y/o información, publicadas por medios de comunicación de circulación nacional, en las ciudades de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz de la Sierra, Oruro, Potosí y Sucre. La cobertura de medios de comunicación radial y televisiva, fueron numerosas, especialmente en horarios estelares, tanto con notas como entrevistas. Los dos medios de comunicación impresa que sostiene la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, son la *Revista Cultural Piedra de Agua* y el *Boletín Institucional Tejiendo Culturas*. Se han publicado un total de 348 notas y noticias en las ediciones del boletín institucional *Tejiendo Culturas*, que publicó 12 ediciones corrientes y tres especiales.

Piedra de Agua, a partir de la edición 24, cambió su naturaleza de divulgación cultural a una revista cultural académica, cuyo propósito es incentivar la investigación, promover la reflexión académica sobre el patrimonio documental e histórico por medio de estudios inéditos especializados que desarrollan temáticas referidas al arte, historia, literatura, museos y cultura, impulsando el desarrollo científico cultural en Bolivia y Latinoamérica. En 2021 ha publicado un total de 42 artículos. Está conformada por secciones permanentes: Dossier (destaca un tema particular a través de diversas miradas); Investigación (resultados y avan-

ces de investigación), y Reseñas. La edición 24, dedicó su contenido a la trayectoria de personalidades de nuestro medio, como Edgar "Huracán" Ramírez Santiesteban (1947-2021), Gil Imaná (1933-2021), Inés Córdova (1927-2010), Felipe Quispe "El Mallku" (1942-2021), Inka Waskar Choquehuanca, a través de semblanzas biográficas. La edición 25 destinó el tema central de las lenguas indígenas Kallawaya, del Oriente, Aymara y Quechua, de Bolivia. La edición 25, por su parte, centró su atención en el Patrimonio Industrial Minero. Con énfasis en la Casa Nacional de Moneda, en Potosí.

Las ediciones mensuales de Tejiendo Culturas, destacaron la posesión del "Nuevo Consejo de Administración de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia" (n° 1, enero), "Conozcamos a los directores de los Repositorios Nacionales y Centros Culturales" (n° 2, febrero), "la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (Fcbcb) tiene bajo su tuición a 9 repositorios nacionales y centros culturales" (n° 3, abril), "6ta Convocatoria Letras & Imágenes de Nuevo Tiempo. Sacaba y Senkata: Noviembre en la Memoria" (n° 5, mayo), "El legado de Iván Aguilar Murguía" (n° 6, junio), "La FC-BCB inicia proyecto de revalorización del Patrimonio Cultural Industrial Minero de Bolivia" (n° 7, julio), "El Legado del Dr. Jaime Mendoza Gonzáles es custodiado por la Biblioteca Nacional de Bolivia" (n° 8, agosto), "Gobernación de Cochabamba y la Fundación Cultural BCB preparan convenio de cooperación para abrir un espacio cultural en esta ciudad" (n° 10, septiembre), "La Fundación Cultural BCB es la Institución Invitada de Honor en la 25ª Feria Internacional del Libro de La Paz" (n° 11, septiembre), "La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia es la Institución Invitada Especial en la XIV Feria Internacional del Libro de Cochabamba" (n° 12, octubre), "26 logros institucionales 2021" (n° 13, octubre), "Itinerancias Culturales del CCP: La Higuera y Vallegrande" (n° 14, noviembre), "23 Ganadores de la 6ta. Convocatoria de Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo" (n° 15, diciembre). Ha editado tres ediciones especiales: "La Imprenta Digital de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia" (n° 4, abril), "Homenaje Póstumo Hugo Daniel Ruiz (1937-2021)" (n° 9, agosto), "La Fundación Cultural BCB es la Institución Invitada de Honor en la 25ª Feria Internacional del Libro de La Paz" (n° 11, septiembre), "La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia es la Institución Invitada Especial en la XIV Feria Internacional del Libro de Cochabamba" (n° 12, octubre).

La gestión cultural requiere, fundamentalmente, de estos mecanismos comunicacionales para informar a la sociedad. A través de esos medios esencialmente culturales, pretendemos fomentar la crítica sana informada y reflexiva.

Invitamos a nuestros lectores, seguirnos a través de *Tejiendo Culturas* y *Piedra de Agua*.

Luis Oporto Ordóñez
Presidente de la Fundación
Cultural del Banco Central de Bolivia

HACIA EL BICENTENARIO:
PRESENTAMOS NUESTRO PLAN DE GESTIÓN

EDIFICIO DE LA BIBLIOTECA Y ARCHIVO HISTÓRICO COLONIAL DE POTOSÍ CASA NACIONAL DE MONEDA

Una de las unidades sustantivas de la Casa Nacional de Moneda (CNM) es el Archivo Histórico, que custodia alrededor de 36.204 documentos, divididos en activos, inactivos y de valor permanente. Otra unidad es la Biblioteca Pública, que presta servicio a toda la sociedad. Sin embargo, sus actuales ambientes ya no pueden albergar más material bibliográfico, por lo que se requiere contar con espacios más adecuados para la custodia, la consulta y el préstamo del material documental.

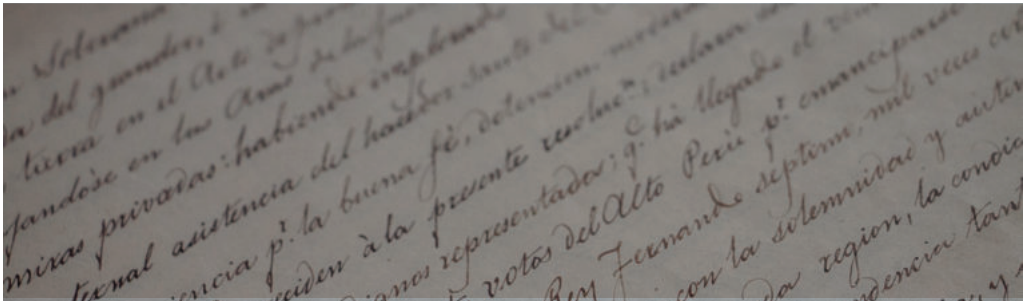
La normativa para archivos y bibliotecas establece que son necesarios ambientes con cero humedad relativa, ventilación óptima, temperatura promedio, fácil acceso, sistema de seguridad adecuado, control digital de ingreso y de salida de documentación, sistema de ubicación digital de documentos y sistema de monitoreo con sensores antirrobo. Lo más importante es que la documentación que se custodia precisa espacios amplios y ventilados, lo que implica proyectar una nueva edificación.

En tal sentido, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) también ha previsto la compra de un terreno, con un costo de Bs 4.524.000,00, al igual que la construcción del inmueble para la Unidad de Archivo y la consecuente construcción de una infraestructura adecuada a las necesidades archivísticas de la actualidad, considerando todo su mobiliario moderno. Estarán bajo la dependencia de la Casa Nacional de Moneda, como parte de la Biblioteca y Archivo Histórico Colonial de Potosí.

Las gestiones serán realizadas desde el año 2022 hasta el 2025 y comprenden las siguientes tareas: compra del inmueble, licitación y contratación del equipo consultor que elaborará el proyecto arquitectónico (preinversión), licitación y contratación de la empresa que ejecutará las obras (inversión). Las obras incluyen tres fases divididas en: i) demoliciones y construcción del subterráneo (Fase 1), ii) obra gruesa (Fase 2) y iii) obra fina e instalaciones (Fase 3).

El inmueble a ser adquirido está ubicado en el municipio de Potosí, zona central, en pleno centro histórico de la ciudad, en la esquina de las calles Serrudo y Chayanta, con código catastral 14-61-01. Se encuentra saneado, por lo que cuenta con testimonio de propiedad y registro en Derechos Reales; y está libre de gravámenes. La valoración patrimonial del inmueble, realizada por el Gobierno Autónomo Municipal de Potosí, establece un grado de protección nulo, al ser categoría "F".

El costo total proyectado para la Biblioteca y Archivo Histórico Colonial de Potosí asciende a Bs.25.250.903,63, monto que comprende la compra del inmueble, la elaboración del proyecto de preinversión y la ejecución del proyecto de inversión.



CREACIÓN DEL CENTRO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL SEDE EL ALTO

Mediante la Resolución de Directorio N° 036/2009 del Banco Central de Bolivia con fecha 31 de marzo de 2009, se aprobó la transferencia a favor de la FC-BCB, a título gratuito entre entidades públicas, el inmueble ubicado en la calle Arturo Valle, de la zona Los Andes en la ciudad de El Alto, con una superficie aproximada de 1.000 m2.

Por otra parte, mediante la Resolución de Directorio del Banco Central de Bolivia N° 098/2018, de 31 de julio de 2018, se aprobó la creación del Centro de la Revolución Cultural sede El Alto, bajo tuición y administración de la FC-BCB, que operará como una plataforma para la creación, el fortalecimiento y la difusión de producciones culturales multidisciplinarias en artes visuales, audiovisuales, escénicas, musicales, literarias, investigativas y editoriales. Asimismo, se suscribió un "Comodato Interinstitucional entre la Empresa Estatal de Transporte por Cable Mi Teleférico y la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia", en fecha 4 de abril de 2019.

El objetivo del proyecto de preinversión es la construcción del inmueble para el Centro de la Revolución Cultural en El Alto, a efecto de darle una sede fija y dinamizar en esa importante ciudad el desarrollo, la promoción y la difusión de las culturas populares.

El lugar donde se pretende ejecutar el proyecto cuenta con dos ingresos. El inmueble proyectado estará compuesto por cinco plantas distribuidas en dos bloques, uno destinado a las actividades culturales y otro a las de archivo de la institución, con el diseño de un espacio público de interconexión entre ambos bloques y una superficie construida de 450 m2 por planta. Esto permitirá tener áreas adecuadas para la interrelación de las actividades culturales, conducentes a la participación de niños, jóvenes, adultos, personas de la tercera edad y personas con discapacidad.

En total, se plantea una construcción de 2.250 m2. El bloque dedicado a las actividades culturales contará con un espacio al aire libre, en el que, a modo de dar paso al ingreso, pueda ser utilizado por los usuarios con intervenciones y artes urbanas, como grafitis, bailes, teatro y otras expresiones. El interior tendrá ambientes amplios y multidisciplinarios, donde sea posible desarrollar diversas actividades artísticas y culturales. Asimismo, contará con talleres de exploración creativa en pintura, escultura, cerámica, teatro, tejido, artes escénicas, artes musicales, artes literarias y todas las que sean identificadas como necesidad de los actores culturales de esa ciudad.

El bloque de archivo será el espacio donde se resguardará el Archivo Central de la institución, que data de hace 25 años y tendrá depósitos de museografía y activos dados de baja, como también un garaje para movilidades de la institución, principalmente del Museo Nacional de Arte y del Museo Nacional de Etnografía y Folklore, cuyos inmuebles, por su ubicación en el casco viejo de La Paz y su carácter patrimonial, no pueden ser utilizados para ese fin.

Para la materialización del Centro de la Revolución Cultural de El Alto se prevén dos etapas: la primera a ser ejecutada en la gestión 2022, como preinversión, con la elaboración del proyecto arquitectónico; y la segunda a ser realizada en 2023, en lo que corresponda a la ejecución de la obra, como inversión.

GESTIÓN 2022		GESTIÓN 2023	GESTIÓN 2024	TOTAL PRESUPUESTO BS
PRE INVERSIÓN	INVERSION	INVERSIÓN	INVERSIÓN	15.275.870,25
323.280,89	581.680,73	8.622.561,38	5.748.347,25	

CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO EDIFICIO DEL ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA (ABNB) EN LA LOCALIDAD DE LAJASTAMBO

El edificio central del ABNB, ubicado en la calle Dalence N° 4 de la ciudad de Sucre, fue inaugurado el año 2002 y actualmente ya no cuenta con la capacidad física para albergar la documentación que debería ser transferida a la institución por las entidades públicas y que se encuentra retenida en las mismas sin posibilidades de ser debidamente procesada técnicamente y que tenga accesibilidad. La necesidad de una nueva construcción se fundamenta en cuatro aspectos principales:

a) Deficiencias de la infraestructura actual
b) Incremento de los fondos documentales
c) Impacto socio-cultural en el municipio de Sucre
d) Necesidad de resguardo de la memoria documental boliviana

La presente propuesta de proyecto de inversión pública, plantea la Construcción del Nuevo Edificio del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia en la localidad de Lajastambo de la ciudad de Sucre. El emplazamiento de este edificio, resolverá la necesidad de la institución, de contar con nuevos espacios para almacenar material documental, fortalecer la consulta e investigación mediante biblioteca y mejorar las condiciones de confort y desempeño, tanto de funcionarios como de investigadores.

El edificio del ABNB en Lajastambo comprende seis niveles que cobijarán a espacios ambientados para depósitos, áreas de trabajo técnico y de servicios, salas de exposición permanente, biblioteca pública, salón auditorio, aulas, salas de investigadores, oficinas del personal y un restaurante mirador.

El predio está compuesto por dos manzanos: el Manzano A tiene una superficie de 5.503,05 m 2 y el Manzano B una superficie de 8.828,54 m2. En la manzana B se construirá el proyecto, dejando la manzana A para una futura ampliación.

La superficie total del predio es de: 14.331 m2.

La ejecución del proyecto contempla tres fases: FASE 1 (OBRA GRUESA), FASE 2 (OBRA FINA), FASE 3 (EQUIPAMIENTO). Debido a la inclusión de los procesos de licitación y contratación de la obra, se hace un reajuste al cronograma de ejecución establecido en el proyecto de preinversión, haciendo que las fases 1, 2 y 3 se ejecuten en dos gestiones cada una, conforme el siguiente detalle:

COSTO TOTAL INVERSIÓN - NUEVO EDIFICIO DEL ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA

GESTIÓN 2022	GESTIÓN 2023		GESTIÓN 2024		GESTIÓN 2025	TOTAL, PRESUPUESTO
INVERSION	INVERSIÓN		INVERSIÓN		INVERSIÓN	INVERSIÓN
FASE 1	FASE 1	FASE 2	FASE 2	FASE 3	FASE 3	FASES 1, 2 Y 3
19.376.755	17.852.471	24.647.127	20.855.261	3.849.625	3.257.375	89.838.615
19.376.755	42.499.598		24.704.886		3.257.375	

BIBLIOTECA BIOGRÁFICA DE LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA. RUMBO AL BICENTENARIO

El proyecto busca fomentar la investigación en torno a las biografías de gestores, artistas e intelectuales de las diversas áreas y disciplinas que tuvieron tanto en su obra, como en su vida, la posibilidad de articular diversos saberes, conocimientos, experiencia de vida política y sindical, a fin de constituir una colección de "biografías de gestores, artistas e intelectuales de la cultura popular" que reconozca a los personajes de trascendencia en la construcción del Estado Plurinacional de Bolivia. Además de dejar su legado de bienes culturales artísticos, junto a la articulación de metodologías para el levantamiento de datos (historia oral, historia de vida, investigación biográfica-narrativa y otros) y la recuperación de documentos históricos.

Por estas razones, una forma de conmemorar la vida y obra de quienes desde la sociedad civil promovieron las transformaciones del país, la entidad presenta la *Biblioteca Biográfica de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. Rumbo al Bicentenario* que recopilará una colección de biografías de gestores, artistas e intelectuales de la cultura popular, que recogen exclusivamente materiales que contienen manifestaciones personales y profesionales, dándole una particular importancia a los sucesos y acontecimientos (políticos, sociales, culturales, etcétera) como parte de un proceso de elaboración; permitiendo observar y reflexionar en torno a la vida individual, las formas de entendimientos, asimismo, evidenciar lo significativo de la conexión entre la vida y el trabajo del biografiado.

Las biografías, de manera conjunta, conformarán una colección que pueda ser difundida en diferentes espacios de formación inicial y universitaria, como en espacios de consulta y de archivo, dando como resultado una biblioteca biográfica. La formación de dicha biblioteca emblemática será mediante la convocatoria de una comisión dirigida por expertos que, con carácter plural, trabajará autónomamente y de manera honorífica, para presentar en el primer semestre de 2022 una lista representativa de tan importantes actores sociales invisibilizados por la historiografía tradicional. Las publicaciones estarán sujetas al análisis en conjunto de la comisión, para la definición de la partida presupuestaria que se le asignará al proyecto.

La primera serie de la colección está conformada por cuatro libros producidos por el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia y el Centro de la Cultura Plurinacional, homenajeando a: Edgar "Huracán" Ramírez Santiesteban, Oscar Alfaro, Lorgio Vaca y Oscar Soria.

Biblioteca Biográfica
de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia
Rumbo al Bicentenario 2025

PRESENTACIÓN DE CONVOCATORIAS DE FOMENTO A LA EXPRESIÓN ARTÍSTICO-CULTURAL

LETRAS E IMÁGENES DE NUEVO TIEMPO

La convocatoria *Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo* nace en la gestión 2016 enfocada a la promoción editorial, estímulo a la creatividad e impulso al pensamiento crítico. En 2021, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) lanza la 6ta convocatoria alcanzando un record de participación con 119 propuestas presentadas.

En sus próximas versiones, la convocatoria seguirá fomentando la producción artística literaria, dramaturgia, de investigación y de producción audiovisual, promoviendo la participación de sectores artístico culturales emergentes junto a los de trayectoria, que a través de sus propuestas permitan la dinamización de la creación cultural, artística y de investigación en nuestro país.

La temática para la séptima convocatoria estará enmarcada en la propuesta del Estado Plurinacional de Bolivia que declara el 2022 como el "Año de la Revolución Cultural para la Despatriarcalización", que incorporará otros géneros que son de interés de artistas, gestores e investigadores, entre ellos la crónica, audiovisual, muralismo y otros.

ARTISTAS EMERGENTES DE BOLIVIA

En 2021, la convocatoria *Artistas Emergentes de Bolivia* impulsó a jóvenes artistas a conectar su creatividad con los territorios y la cultura popular de las ciudades de El Alto, Cochabamba, Oruro y Beni. Para las siguientes versiones, el Centro de la Revolución Cultural continuará con la convocatoria recorriendo los distintos departamentos del país.

Con el propósito de impulsar la producción artística (individual y colectiva) en sus diversos géneros (pintura, dibujo, escultura, cerámica y otros), la convocatoria conecta la producción artística, la reflexión y el registro de nuevos artistas que resaltan los atributos naturales, culturales y paisajísticos de cada región del país. Este proyecto está enfocado en fomentar a los artistas emergentes que recogen el pensar y el sentir colectivo de sus comunidades y regiones.

Borja Nasca pieza de la colección del MUSEF

PATRIMONIO INDUSTRIAL MINERO

El patrimonio cultural industrial minero de Bolivia es vasto y conlleva diferentes componentes culturales materiales e inmateriales asociados a él. En ese sentido, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) ha planteado nuevas metas y nuevos alcances.

Una de esas metas es completar el itinerario cultural del patrimonio industrial minero identificado en la gestión 2021, con el resto de los paisajes culturales industriales mineros que se encuentran en los departamentos de La Paz, Oruro y Potosí. De esa manera, será posible complementar y ajustar la muestra museográfica itinerante existente, además de abrir espacios de fomento a la creación artística cultural en torno a esta temática, como una forma de revalorización del patrimonio cultural industrial minero.

Con la misma metodología anterior, se propone realizar la identificación y el registro de los paisajes culturales mineros existentes en los departamentos de Cochabamba, Tarija, Santa Cruz y Chuquisaca, con la finalidad de establecer su itinerario cultural.

Un componente asociado directamente a la actividad minera es el patrimonio industrial ferroviario, en todos sus aspectos. En correspondencia, la FC-BCB también pretende , bajo la metodología ya indicada, identificar el itinerario cultural del patrimonio industrial ferroviario de Bolivia, con la finalidad de definir sus propios paisajes culturales.

Centro minero de Milluni

DIÁLOGOS DESDE EL ARTE CON LOS PUEBLOS Y NACIONES INDÍGENA ORIGINARIO CAMPESINOS

Sustentados en la experiencia de trabajos realizados con los pueblos y naciones Kallawaya, Jalq´a y las mujeres del Norte Potosí, se impulsará el proyecto de Diálogos desde el arte con los pueblos y naciones indígenas originarios campesinos. La finalidad es la apertura de espacios de intercambio y de producción colectiva en base a los saberes y conocimientos de los 36 pueblos y naciones indígenas originarios campesinos de nuestro país.

La FC-BCB impulsa esta convocatoria de fomento al arte con el objetivo de motivar las expresiones artísticas conectadas con el entorno, la memoria y la identidad de los pueblos y naciones indígenas, además de recuperar las continuidades históricas, territoriales, ontológicas, ecológicas y otras, pues el arte presenta de forma creativa, lúdica y reflexiva las formas de vida, la tradición oral y la cosmovisión que forman el patrimonio material e inmaterial de los pueblos y naciones indígenas. La convocatoria celebra el carácter plurinacional y diverso de nuestro país.

Kallawaya (Exposición CRC 2021)

REUNIÓN ANUAL DE ETNOLOGÍA 2022 – 2026

Durante varias décadas, el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) se ha dedicado a analizar problemas de la coyuntura nacional vigente en cada momento histórico. A partir del 2013, se propuso dar un giro a su evento más importante, la Reunión Anual de Etnología (RAE), encaminándola hacia una mirada interna desde el museo, relacionada principalmente con la cultura material y las implicancias sociales y culturales de su entorno. De esta manera, se llevó a cabo el ciclo denominado La rebelión de los objetos, del cual se obtuvo una gran producción de catálogos, exposiciones y reflexiones.

La evaluación de las últimas ediciones ha permitido plantear un nuevo ciclo desde 2019 hasta 2026, donde RAE no estará totalmente circunscrita al tema de la exposición anual, sino que girará en torno a una temática relacionada. pero de manera mucho más amplia. De esta manera nació un nuevo ciclo denominado Expresiones que arrancó el 2019 con la exposición Vistiendo Memorias, el 2021 con Lenguajes y Poéticas, y tiene previstas las siguientes líneas de acción:

2022 –RAE: La alimentación.

El Banquete. Se propone una muestra sobre la tradición de los alimentos regionales y sus diversas funciones a través del banquete, el convite y el aphtapi, mostrando el uso y función de los diferentes tipos de cerámica, vasos, ollas y otros recipientes, y su importancia dentro de las actividades o ágapes.

2023 – Tema RAE: Música.

El alma de la fiesta. La exposición presentará a través de la museografía, la importancia de la música y la variedad de instrumentos musicales, así como los diferentes contextos en los que son interpretados, en las diferentes culturas regionales que componen el país; enfatizando los ciclos agrícolas, rituales y festivos.

2024 – RAE: El agua.

A orillas del río. La exposición nos llevará a comprender la importancia del agua en la construcción del paisaje y el asentamiento de los pueblos, enfatizando la importancia de las vertientes, ríos, quebradas y su relación con la cultura, rituales y objetos.

2025 – RAE: Espiritualidad y corporalidad.

Máscaras. Se buscará replantear la exposición de Máscaras mediante criterios relacionados con la performance ceremonial, ritual y musical, enriqueciendo la lectura de la colección de máscaras de valles y tierras bajas.

2026 – RAE: El espacio social.

Paisaje y territorio. El objetivo es mostrar la construcción del paisaje en las diferentes regiones y pisos ecológicos; la interacción del ser humano con los seres que habitan sus entornos y paisajes; la construcción de la arquitectura pública y religiosa, los marcadores territoriales como apachetas, chullpares y otros.

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE LA FC-BCB INSPECCIONA LA VILLA DE PARÍS

El pasado martes 30 de noviembre, autoridades de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), a la cabeza de su presidente, Luis Oporto, la consejera Susana Bejarano y los consejeros José Antonio Rocha, Jhonny Quino, Guido Arze y Roberto Mamani, visitaron la Villa Paris –un inmueble patrimonial que data de 1768– para inspeccionar *in situ* el avance de las obras de conservación y restauración de la portada, arquería y elementos líticos del primer y segundo patio, así como la restauración de pintura mural del periodo colonial que se encuentra en algunos muros de dicho inmueble.

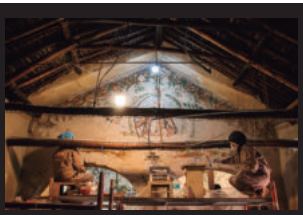
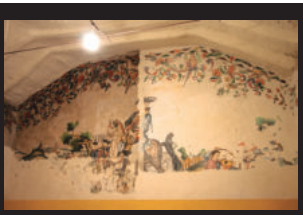
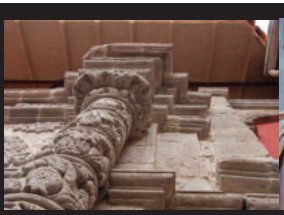
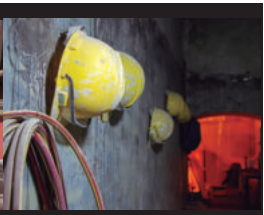
En la inspección, las autoridades de la FC-BCB recibieron información de los profesionales expertos que trabajan en ambas tareas. En el caso de la restauración de pintura mural, recibieron información de primera mano por parte de la empresa contratada, del supervisor y de los técnicos que realizan los trabajos de restauración, quienes informaron que en uno de los ambientes la pintura mural sufrió dos tipos de deterioro, porque en algún momento ese ambiente fue dividido en dos, lo que derivó en dos distintas afectaciones al dibujo y color de la pintura mural, lo cual estaba siendo resuelto considerando aspectos teóricos y técnicos de restauración universalmente aceptados.

De igual manera, en el caso de la restauración de la portada, arquería y elementos líticos, las autoridades de la FC-BCB, la empresa contratada, supervisor y fiscal de obra inspeccionaron el tratamiento curativo de los líticos (arquería, columnas y otros) y la reposición de piezas líticas, principalmente en la base de algunas columnas. Asimismo, informaron que a tiempo de realizar los trabajos de restauración en el inmueble detectaron la presencia de piezas líticas cuyo origen es Tiwanaku. Adicionalmente, los profesionales de la empresa informaron que, al inicio de las obras, se patrocinó la presencia del maestro Carlos Cano, experto peruano en restauración, para que capacite al personal de la empresa y a otros profesionales del sector.

Las autoridades de la FC-BCB expresaron su beneplácito por el avance significativo de las obras de restauración en la Villa París, por la experticia de los profesionales que participan en dicha labor y por los aportes que la propia FC-BCB realiza a la comunidad a tiempo de promover este tipo de intervenciones que recuperan el valor patrimonial de la arquitectura civil del siglo XVIII, y recomendaron a los profesionales involucrados en la restauración de la Villa París escribir artículos que sistematicen esta experiencia y los hallazgos alcanzados para ser publicados en medios de comunicación de la FC-BCB.

Finalmente, el director del Museo Nacional de Arte (MNA), Iván Castellón Quiroga, informó a las autoridades de la FC-BCB que –además de esas dos tareas de restauración con sus respectivas supervisiones contratadas a dicho fin– con recursos de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y del Banco Central de Bolivia (BCB) se están realizando las siguientes actividades:

a) Sensibilización y socialización de obras de restauración en Villa París, a objeto de que estudiantes, profesionales y población en general comprendan la necesidad de valorar el patrimonio arquitectónico urbano y coadyuven en su conservación.
b) Proyecto "puente mirador" para unir el MNA y la Villa París, y refuncionalización de espacios de Villa París.

ITINERARIO CULTURAL DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL MINERO

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), la Casa Nacional de Moneda (CNM), el Centro de la Revolución Cultural (CRC) y la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) presentaron la exposición *Itinerario Cultural del patrimonio Industrial Minero* en la sala de Herrería de la Casa Nacional de Moneda, en la ciudad de Potosí.

En 2021, la FC-BCB desarrolló el proyecto *Itinerario Cultural del Patrimonio Industrial Minero* compuesto por cinco fases de trabajo que hoy, habiendo concluido, constituyen la información y los resultados a presentarse en la exposición *Itinerario Cultural del Patrimonio Industrial Minero,* evento que se realizará en la histórica Casa Nacional de Moneda, en la ciudad de Potosí.

Como resultado de la *primera fase* del proyecto se cuenta con la identificación de 21 sitios de itinerario cultural del patrimonio industrial minero, ubicados en los departamentos de La Paz, Oruro y Potosí. Los 21 sitios identificados son: los centros mineros de Milluni, Coro Coro, Colquiri, Matilde, Huanuni, Japo, Morococala, Santa Fe, Machacamarca, Llallagua, Catavi, Uncía, Aullagas, además de Puerto de Guaqui, Sora Sora, Poopó, Pazña, Antequera, Ciudad de Potosí, Pulacayo y Huanchaca.

“No son todos los sitios de itinerario cultural industrial minero de Bolivia porque en el país estos sitios son realmente numerosos”, explica el Gestor Cultural de la FC-BCB, Flavio Escobar, y agrega que fue necesario comenzar por los que tienen mayor relevancia en estos tres departamentos.

El trabajo de la *segunda fase* consistió en el registro de los paisajes culturales del patrimonio industrial minero de los 21 sitios identificados. Fue una tarea amplia que exigió contar con bastantes datos y documentación para el registro. Por su parte, la *tercera fase* concentró su esfuerzo en la identificación del itinerario cultural industrial minero propiamente, aquel que, desde una perspectiva cultural, genera un análisis del vínculo histórico y económico que poseen los 21 sitios desde una dimensión nacional de la actividad minera de Bolivia.

LA EXPOSICIÓN

Para la *cuarta fase*, tomando en cuenta la vocación de la Casa Nacional de Moneda al tiempo de custodiar y preservar los bienes culturales del país en tanto Repositorio Nacional, Museo y Archivo del Estado Plurinacional de Bolivia, la FC-BCB designa a este importante espacio cultural para iniciar la presentación de la exposición *Itinerario Cultural del Patrimonio Industrial Minero*. Se busca que esta muestra itinerante se exhiba también en Pulacayo (Potosí); Huanuni (Oruro) y en Puerto de Guaqui (La Paz).

En la exposición se encuentran datos de todas las fases del proyecto, así como paneles informativos, diversos audiovisuales con imágenes de dron de los paisajes culturales mineros y se podrá conocer el potencial cultural, económico, social, turístico y arquitectónico de los sitios registrados.

El proyecto también permitió el desarrollo de cuatro talleres de capacitación a técnicos y autoridades municipales, conversatorios, reuniones de trabajo, viajes de trabajo de campo, momentos de encuentro y diálogo, y una coordinación constante con autoridades y responsables de cultura de los municipios identificados.

3 AÑOS DEL MUSEO FERNANDO MONTES

Este 11 de enero celebramos tres años de apertura del Museo Fernando Montes, artista y pintor paceño que con sus obras nos transporta a un Altiplano vasto y rico.

¿Quién es Fernando Montes? Te contamos un resumen de su historia.

Nació en La Paz en 1930. Sus padres fueron Hugo Montes y Eloísa Peñaranda Minchin. Cuando tenía 7 años, su padre fallece en un accidente. Años más tarde, al cumplir 12, se traslada con su familia en 1942 a Buenos Aires, Argentina. Allá, el afamado artista Vicente Puig daba clases de dibujo en su taller. Demostrando una pasión desde pequeño por la pintura, un joven Fernando Montes de 15 años se aproxima y pretende inscribirse, sin embargo, es rechazado ya que en algunas clases había modelos desnudos. Su abuela materna, Sara Minchin, se encarga de convencer a Vicente para que admita a su nieto. Fernando se convierte en discípulo de Puig y aprende de él técnicas de dibujo clásico.

A finales de la década de 1940, retorna a Bolivia para estudiar Filosofía en la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA). Su regreso marcaría el inicio de su carrera en el mundo del arte, incursionando primero en el cine, al formar parte junto a Jorge Ruiz y Augusto Roca de esa pléyade de jóvenes cineastas que dieron inicio al cine sonoro en Bolivia. Montes se incorporó como parte del equipo técnico y colaboró en la realización de los filmes *Donde nació un imperio, Tierras olvidadas* y *Detrás de los Andes* de Jorge Ruíz. En 1953, abandona el cine y se dedica a la pintura, hace retratos y paisajes de la ciudad de La Paz. En 1956, monta su primera exposición individual y en 1959 representa a Bolivia en la V Bienal de Sao Paulo. Ese mismo año, el Gobierno de España le concede una beca para estudiar en la Real Academia de San Fernando de Madrid. Al terminar sus estudios se traslada a Londres, allá se reencuentra con Marcela Villegas, a quien ya conocía de sus años en Bolivia y con quien se casa al iniciar la década de 1960, fruto de su unión nacen sus hijos Juan Enrique y Sarita.

En 1965, después de siete años, visita su tierra natal. Esta vez sus ojos de artista quedan deslumbrados por la belleza e imponencia del paisaje andino. Este reencuentro con las montañas y el altiplano sería el punto de partida de una nueva etapa en la obra de Montes. Ahora sus lienzos y sus pinceles se concentran en capturar la relación entre el indígena y su relación con la naturaleza. Su primera exposición con esta temática se llevó a cabo en Washington allá por 1967.

Fernando dijo: “Yo comencé haciendo estas figuras que salieron como del agua telúrica, con esa fuerza. Y luego resultó que lo que yo estaba haciendo era el espíritu de la Pachamama, de la Madre Tierra. Poco a poco me fui convenciendo que esto tenía una resonancia con la ecología moderna”. En 1973, es invitado a par-

ticipar en la exposición colectiva "Pintores Bolivianos Contemporáneos" en el Museo de Arte Moderno de París. Uno de sus cuadros, "Mujeres y tierra", fue elegido para ilustrar el cartel.

Aunque vivía en Londres, Fernando venía a Bolivia periódicamente a dibujar. Viajaba al Altiplano con su cuaderno de dibujo, lápices y carboncillo. Decía: "En medio de la inmensidad del altiplano es muy fácil estar solo. Es algo que siento cuando voy a pintar allá. En el altiplano la naturaleza es mucho más grande que el hombre porque la naturaleza es monumental."

Fernando regresaba a Londres y colocaba los dibujos en la pared de su estudio y sentía la presencia del mundo andino. Eran las semillas de sus cuadros. Pensaba que el dibujo es la base de las artes; decía que era la columna vertebral de su arte. En 1977 gana el Premio de Pintura en la Bienal IMBO en La Paz.

En 1987, visita Machu Pichu y su obra, desde ese momento, se concentra en las ruinas de este antiguo poblado incaico del Perú. Algo similar pasaría al visitar Tiwanaku. Las obras resultantes de sus encuentros con los restos de esas antiguas ciudades serían expuestas en París en 1996 con el título de "Los Andes Sagrados".

En 1999, representa a Bolivia en la 48ª Bienal Internacional de Arte de Venecia y ese mismo año el Museo Nacional de Arte de La Paz; monta una exposición retrospectiva de su obra. En 2006, el Mall Galleries de Londrés le rinde un homenaje con la exposición retrospectiva "El Espíritu de Los Andes".

Nueve meses más tarde, en 2007, Fernando Montes fallece el 17 de enero en Londres.

En un vistazo general a la obra de Fernando Montes destaca aquella cuya temática se centró en los paisajes altiplánicos. En palabras de su hijo: *La característica más distintiva de su trabajo es que tiene un espíritu contemplativo, los suyos son cuadros que inspiran paz. Tanto las figuras como los monumentos tienen un espíritu lítico. Su obra se aproxima a lo abstracto, pero mantiene su forma esencial. Las figuras no tienen rostros, pero en ellas estamos todos nosotros.*

Su obra recorrió el mundo e hizo presencia en las galerías de arte más importantes, por eso al fallecer Fernando, su familia consideró importante que una parte de su trabajo esté en su tierra natal, de manera permanente para que podamos apreciarla, es así que en un gesto de desprendimiento hicieron la donación de obras, bocetos y artículos personales.

Gracias a las gestiones de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, ahora las donaciones hechas por la familia se encuentran en el flamante Museo Fernando Montes, en Sopocachi, inmueble que fue restaurado y adecuado para acoger las obras. El Museo fue inaugurado el 11 de enero de 2019.

La obra de Fernando Montes es una invitación a la contemplación y al silencio, al reencuentro con una parte de nuestras raíces.

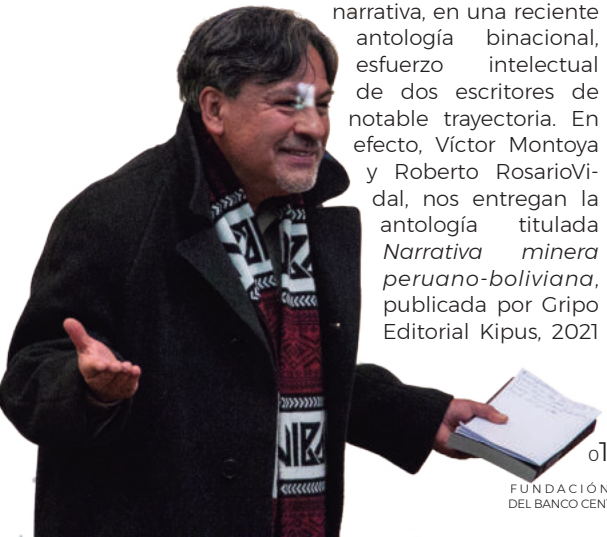
LA VIDA MINERA EN BOLIVIA Y PERÚ A TRAVÉS DE LA NARRATIVA

LUIS OPORTO ORDÓÑEZ

Víctor Montoya, escritor paceño, tomó la mejor decisión de su existencia al retornar al país luego de un prolongado exilio que se inició en 1976. Instalado en su cuartel general en el histórico centro minero de Catavi, escribe y publica su destacada obra literaria dedicada en su integridad a la narrativa minera, con el Tío como protagonista principal, pero a la par dedica su tiempo preciado al estudio de la literatura minera. Su vasta producción tiene dos centros editores: el Centro Editor Kipus de Pedro Camacho y el Archivo Histórico de la Minería Nacional-Regional Catavi. Regularmente publica su narrativa en la prensa estatal. Hoy comentamos su última producción literaria.

Bolivia y Perú integran la región de Los Andes, que generó una de las altas culturas en el mundo, asombrando al mundo entero por su notable desarrollo civilizatorio, en el que el oro y la plata fueron elementos de identidad cultural, alrededor del cual se generó una rica tradición oral que trascendió la época prehispánica, colonial y republicana, hasta nuestros días, con un sello propio.

En efecto, Bolivia y Perú son dos países con una fuerte tradición minera que fue sistematizada en una deslumbrante narrativa, en una reciente antología binacional, esfuerzo intelectual de dos escritores de notable trayectoria. En efecto, Víctor Montoya y Roberto RosarioVidal, nos entregan la antología titulada *Narrativa minera peruano-boliviana*, publicada por Gripo Editorial Kipus, 2021



(383 p.), presentado en homenaje al Día del Trabajaor Minero de Bolivia, el 21 de diciembre en el auditorio del Archivo Histórico de la Minería Nacional (Comibol). En esa obra, los dos autores, responden el desafío de plasmar una síntesis que recoge miradas de la minería y sus curiosos y deslumbrantes personajes, los que con nombres disímiles reflejan una misma tradición.El objetivo que buscan los dos escritores es la "elaboración de la mejor producción narrativa de todos los tiempos", en la que "se percibe una línea discursiva ( ) entre el realismo social de los mineros y el universo mágico-mitológico de las culturas ancestrales". El resultado es —en palabras de los editores— "un regio ejemplo de una colaboración bilateral en torno a una de las literaturas más explosivas del continenteamericano, debido a queel texto como el contexto destilan tragedias y esperanzas a través de los pulmones de los mineros peruanos y bolivianos".

NOVEDOSOS ESTADOS DE ARTE

Esta antología escrita a dos manos, llena un notable y sensible vacío sobre la labor minera, que "sigue siendo extraña ( ) y esto solo puede tomarse como un menosprecio e ignorancia". El estudioso de la narrativa minera peruana revisó lo esencial escrito sobre el tema, en cuyo caso desfilan centros mineros (Cerro de Pasco, Huacavelica, Cajamarca, Ancash), seres mitológicos que habitan los parajes mineros (Supay, Chinchilico. Muqui, duende), con sus sorprendentes roles (guardián de las riquezas minerales, protector del medio ambiente, representantes del demonio, traviesa deidad que juega con el destino de los mineros, y milagroso salvador de los obreros de interior mina).En su estudio introductorio destaca la importancia de los informes de viajeros que describen de manera somera y tangncial la vida minera y menciona los textos narrativos (cuento y novela) más importantes referidos al tema minero, llegando ala conclusión que la narrativa minera peruana es todavía incipiente, pro-

ducto de experiencias de personas relacionadas con las minas y otras tomadas desde afuera, "con profundo desconocimiento dela realidad". El autor afirma que "la minería que desde tiempos inmemoriales ha propiciado un gran desarrollo económico en el país, todavía no es tema que despierte verdadero interés literario".

En el caso de Bolivia, el antologador ofrece una síntesis de la narrativa minera a partir de la época prehispánica, y la base esencial relatada por el célebre Bartolomé Arzans de Orsúa y Vela, centrando su interés en la villa minera y el Cerro Ricode Potosí, horadado por mitayos, superando los límites de la colonia, para caracterizar la narrativa minera en la República, con énfasis en el siglo XX, la Era del Estaño y de los tres industriales mineros representantes de la oligarquía minero feudal, con su impronta de súperexplotación capitalista, que paradójicamente, generó la respuesta de la clase obreraorganizada en tempranos sindicatos mineros, de primigenia tendencia anarquista para dar lugar a la formidable fuerza social de los mineros socialistas que protagonizaron la única revolución social del siglo XX, aunque esta fuera luego una revolución traicionada.

La Antología peruana

De los 14 narradores, cuatro nacieron en el siglo XIX, tres a principios del siglo XX y siete al bordear la primera mitad y las primeras décadas de la mitad del siglo XX. Es, pues, en esencia una antología propia del siglo XX. En las representativas plumas, incluye a Pedro Cardich (Negro cielo), Miguel de la Mata (En la noche infinita), Félix Huamán (Cobriza), Julián Huanay (El retoño), Danilo Illanes (El tullido), Auristela-Macedo (Antamina o el toro de la baba de oro), Alejanro Padilla (Como dos luciérnagas), Ricardo Palma (La desolación de Castrovirreina), Roberto Rosario Vidal (La verga del Muki), David Eli Salazar (Las aguaderas), Cesar Vallejo (El tungsteno), Macedonio Villafán (ApuKolkiHirka) yZein Zorrilla (Inundaciones).

La Antología boliviana

Los 19 narradores que forman la antología boliviana, se adscriben íntegramente al siglo XX. En efecto, 14 nacieron en la primera mitad del siglo y tan solo cuatro en la segunda mitad. Waldo Barahona (Los miserables), Jorge barrón Feraudi (Desde el barro dolorido), Hugo Blym (Hugo Vilela) (Mina), Adolfo Cáceres Romero (Copagira), Carlos Cruz Rivera (Estampas de la mina india), Guillermo Delgado (Cuelga asustado), Trifonio Delgado Gonzáles (El Jucu), Gladys Dávalos Arze (El velorio), Alfonso Gamarra Durana (Cabeza de zambo), Alfonso Gumucio (Minero de último nivel), Humbeto Guzmán Arce (Estaño), Luis E. Heredia (El Cristo del socavón), Walter Montenegro (La masacre), Víctor Montoya (La palliri), René Poppe (Khoya Loco), Adolfo de la Quintana (El Tío no existe en los socavones sino en la imaginación del minero), Vicente Terán Erquicia (La leyenda del Tío en el socavón Caracoles) y César Verduguez (Lejos de la noche).

Emergen en esta Antología singular, los centros mineros (Catavi, Uncía, Siglo XX, Huanuni, Milluni, Potosí, Oruro), los seres que nutren la cosmogonía andina (el Tío de la mina, la Pachamama), la simbiosis propia del minero (culto cristiano representado por la Virgen y el culto pagano representado por el Tío). En ese universo complejo, se desarrolla la narrativa minera con fuerte carga del realismo social y el compromiso político del narrador, en el que está ausente el humor lo que convierte a su recia narrativa en arma de denuncia y protesta social. En ese proceso, distingue dos etapas: la primera, cultivada por intelectuales de la clase media que interpretan las necesidades socioeconómicas y se ponen "al servicio del proletariado"; una intermedia, en la que surge una interpretación de la realidad minera a través de ritos, leyendas y creencias; yla segunda etapa, con el dominio de escritura creativa y recreativa, manejando con la misma lucidez, realidad y fantasía.

La Antología muestra una narrativa minera como potestad del género masculino, coincidente con la tradición patriarcal de la minería. Ambas antologías solo consignan una mujer en ese universo. Completan la labor con un glosario que permite comprender mejor la naturaleza singular de la vida minera.

190 ANIVERSARIO RELACIONES DIPLOMÁTICAS CON MÉXICO

"De acuerdo a los registros históricos, el 21 de noviembre de 1831, el entonces Presidente de Bolivia Andrés de Santa Cruz cursó una carta al Vicepresidente en Ejercicio del Poder Ejecutivo de Máximo, expresándole sus votos para que las relaciones entre ambos Estados prosperen y se afiancen en el futuro, ocasión que da inicio a las relaciones diplomáticas entre ambos Estados

A partir de esa memorable fecha, la hermandad, el respeto y la colaboración entre los Gobiernos y los pueblos de ambos países han sido los pilares de esta histórica relación".

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) estuvo invitada al evento por el 190 Aniversario de Relaciones Diplomáticas México-Bolivia, que se consolida como una de las relaciones diplomáticas más tempranas y antiguas entre países de América.

El evento se realizó en el salón Tiwanaku del Ministerio de Relaciones Exteriores el pasado 2 de diciembre. Los asistentes disfrutaron del repertorio de obras preparadas para la ocasión por parte de la Orquesta Sinfónica Chuquiago Marka.

Autoridades de la FC-BCB estuvieron presentes reforzando nuestra estrecha relación con la Embajada de México.

Salón Tiwanaku del Ministerio de Relaciones Exteriores

SENKATA: NOVIEMBRE EN LA MEMORIA

Ganadoras y ganadores de la *6ta. Convocatoria de Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo. Sacaba y Senkata: Noviembre en la memoria,* cuyas propuestas artísticas estaban enfocadas en los sucesos de Senkata de 2019, se dieron cita en las instalaciones de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), compartiendo sus impresiones junto a Luis Oporto, Presidente de la FC-BCB y David Aruquipa, Jefe Nacional de Gestión Cultural FC-BCB.

Durante esta visita coordinaron las diferentes actividades que se llevarán a cabo durante la próxima gestión relacionadas con la promoción de la convocatoria y de las publicaciones que serán presentadas por la entidad y que recopilarán las 23 propuestas que resultaron seleccionadas en esta 6ta. versión del programa editorial de la FC-BCB en las categorías literarias de cuento, ensayo, dramaturgia y poesía; en el caso de los géneros gráficos se encuentran fotografía artística y fotografía testimonial.

1er lugar, 6ta convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo, fotografía artística, Sacaba. Jilka Odalina Guzmán Flores.

CAMPAÑA NAVIDEÑA *ABRE TU CORAZÓN* Y REGALA SONRISAS

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), a la cabeza de Presidencia y Dirección General, organizó, por primera vez en la gestión institucional de esta entidad, una campaña navideña destinada a las y los niños de diferentes territorios de nuestro país. La campaña permitió la donación de más de mil juguetes, gracias a la participación y apoyo de las y los servidores públicos de oficina central, así como de los Repositorios Nacionales y Centros Culturales dependientes de la entidad a nivel nacional.

El objetivo de esta campaña fue compartir un momento con las y los niños en los diferentes espacios geográficos en los que la FC-BCB tiene presencia institucional, como ser La Paz, Sucre, Potosí y Santa Cruz, con motivo de la realización de las fiestas navideñas.

Los juguetes recolectados de manera interna en la entidad fueron dispuestos de la siguiente manera:

En el departamento de **La Paz**, el pasado mes de diciembre, en coordinación con la empresa estatal MI TELEFERICO, se realizaron actividades con niñas y niños de las ciudades de La Paz y El Alto a través de las acciones de recolección de juguetes llevadas adelante en oficina central de la Fundación, el Museo Nacional de Arte (MNA), el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) y el Centro de la Revolución Cultural (CRC), logrando llegar a centenares de niños. De la misma manera, se realizaron acciones coordinadas con la Vicepresidenta de la Cámara de Senadores de la Asamblea Legislativa Plurinacional a la cabeza de la honorable Simona Quispe Apaza para realizar actividades con la población infantil de distintas comunidades del Departamento de La Paz.

Comunidad de Pulqui

En el departamento de **Chuquisaca**, el pasado mes de diciembre, a través del personal de Casa de la Libertad (CDL) y el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), se llegó a la comunidad de Pulqui, localizada en el municipio de Yotala, departamento de Chuquisaca, donde se entregaron presentes navideños a las niñas y niños, además de compartir con ellos buñuelos, chocolate y un momento de diversión, bailando chuntunquis tradicionales.

En el departamento de **Santa Cruz,** el pasado mes de diciembre, a través del personal del Centro de la Cultura Plurinacional (CCP), se visitó la Casa Hogar Talita Cumi, ubicado en la Radial 16 del Barrio Flamingo de la ciudad de Santa Cruz, donde se entregaron presentes navideños a las niñas y niños del lugar, además de compartir momentos de esparcimiento y diversión.

Finalmente, en el departamento de **Potosí,** el presente mes de enero, a tiempo de la celebración del "Día de Reyes", a través del personal de la Casa Nacional de Moneda (CNM), se realizó la entrega de juguetes, en coordinación con el Canal de TV SABCO VISIÓN, para las familias de la zona de Alto Potosí.

La FC-BCB demuestra de esta manera el compromiso con la sociedad al llegar a las familias bolivianas con un gesto que propicie la unidad, solidaridad e integración, a tiempo de la celebración de la Navidad.

FC-BCB Y LA EMBAJADA DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA EN BOLIVIA SOSTIENEN REUNIÓN DE COORDINACIÓN

Sergio Luis Ospina, encargado de Asuntos Culturales, Educativos, Deportivos y Prensa de la Embajada de la República de Colombia en Bolivia sostuvo una reunión con las autoridades de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), el pasado 9 de diciembre de 2021.

El Presidente de la FC-BCB, Luis Oporto, y el Jefe Nacional de Gestión Cultural de la FC-BCB, David Aruquipa, estuvieron a cargo de recibirlo, amenizando una charla acerca de la posibilidad de viabilizar durante la gestión 2022 el intercambio de agendas culturales de mutuo interés, como ser la activación de plataformas donde interactúen investigadores y gestores culturales de ambos países.

Luis Oporto Ordóñez, Sergio Luis Ospina y David Aruquipa

ANATA ANDINO, FESTIVIDAD IMPULSADA POR IRINEO ZUNA

El pasado 9 de diciembre, Irineo Zuna Ramírez, representante del Centro Cultural Anata (Oruro), visitó las instalaciones de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) y sostuvo una entrevista con el Presidente de la institución, Luis Oporto, y el Jefe Nacional de Gestión Cultural, David Aruquipa.

Durante esta reunión, realizó la entrega del libro de su autoría *Anata Andino* que formará parte de la Biblioteca de la FC-BCB, la publicación desarrolla el vínculo espiritual y terrenal de agradecimiento a la Pachamama (Madre Tierra), por la producción agrícola y el reforzamiento a la reciprocidad, solidaridad y organización comunitaria, patrimonio orgánico natural, material y tangible de las naciones originarias andina.

La entrada del Anata Andino fue fundada el año 1993 en la ciudad de Oruro, por Irineo Zuna y en ese entonces ejecutivos de la Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Oruro (FSUTCO), además de Héctor Veliz, Severo Nina, Secretario General y otros.

David Aruquipa, Luis Oporto Ordóñez y Irineo Zuna

ALUMNOS DE LA CARRERA DE HISTORIA DE LA UMSA VISITAN EL MUSEO FERNANDO MONTES

Durante la mañana del 17 de diciembre, estudiantes del segundo año de la Carrera de Historia de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) recorrieron las instalaciones de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) y del Museo Fernando Montes, en compañía del Presidente de la entidad, Luis Oporto Ordóñez, que también funge como su docente de la materia de archivística en esta casa de estudios.

Durante el recorrido, visitaron la tienda de la institución, que presenta los principales títulos de publicaciones que pertenecen a la FC-BCB, Repositorios Nacionales y Centros Culturales dependientes.

Finalmente, se les invitó a visitar las instalaciones del Museo Nacional de Etnografia y Folklore, lugar donde pueden acceder de manera gratuita a la Biblioteca de consulta académica.

Estudiantes de la Carrera de Historia junto con Luis Oporto Ordóñez

FERNANDO ARDUZ RUIZ, EL ADIÓS A UN GRANDE

Susana Bejarano y Guido Arze

Fernando Arduz Ruiz, virtuoso músico que nació en Tarija el 6 de junio de 1958, murió al día siguiente de la Navidad pasada en su tierra natal, y Bolivia llora su partida. Inició sus estudios de guitarra a los 15 años, mientras que a los 21 estudió violín en el Conservatorio Nacional de Música de La Paz.

Arduz se destacó como un virtuoso guitarrista. Los entendidos en materia, dicen que el talento de Fernando lo situaba entre unos de los más prolíficos intérpretes de nuestro tiempo. Su enorme talento se mostró también en sus arreglos, sobre todo en aquellos donde la música del maestro Alfredo Domínguez estaba al medio de las cuerdas o en las partituras, "es muy difícil interpretar a Domínguez, pero Fernando lo hacía con maestría", dice uno de sus colegas.

Sus investigaciones sobre música quedarán en los anales de la historia. Arduz transcribió cientos de partituras, en especial, pero no únicamente, de Alfredo Domínguez. Le dedicó su tiempo también a la divulgación, no solo en la enorme escuela que construyó detrás suyo, sino además en todos los espacios a su alcance.

En su faceta de maestro sus alumnos le recuerdan no solo por su talento, en realidad, el recuerdo principal es su humildad, su entrega a la música, su dedicación a impulsar las nuevas generaciones de artistas en excelencia. Las guitarras suenan en Tarija, cientos de esas pisadas fueron guiadas por Fernando.

Queda la imagen del maestro paseando por las calles de su tierra natal caminando de la mano de su esposa, queda la imagen del maestro cantando con sus hijos, queda el maestro en los acordes, en los arreglos, en las historia de la música boliviana.

Alguien que lo conocía y quería dijo que era "probable que el dolor de su repentina partida se apacigua porque sabemos que va a encontrarse con otro maestro: Alfredo Domínguez, podrán hacer un dúo, qué ganas de ir allá a escucharlos. Ellos van a estar bien mientras los que quedamos estamos lamentando la pérdida de un amigo que nos ha enseñado y dado muchas cosas. Él (Fernando) era humilde como todo gran maestro, pero ya no está aquí."

El vacío que deja es enorme. Nos deja su amor a la música, su talento, sus arreglos, su entrega a la música y músicos tarijeños.

Lo vamos a extrañar todo el tiempo que nos queda de vida, gracias por todo lo que no ha dado.

Gracias maestro...!!

LA VIDA DE LUIS RÍOS QUIROGA: UN HOMENAJE A LA CULTURA SUCRENSE Y CHUQUISAQUEÑA

JANELA INGRID VARGAS V. Y DAVID ARUQUIPA

El pasado 9 de enero de 2022 falleció el profesor, investigador, periodista, gestor cultural, literato y lexicólogo chuquisaqueño Luis Ríos Quiroga. Su partida deja, sin duda, un enorme vacío entre quienes tuvieron el honor y la alegría de conocerlo, pero también, en la población chuquisaqueña, aquella que le permitió integrar un grupo de personas cuyo trabajo sobresaliente los convirtió en verdaderos referentes de la historia, el arte y la cultura chuquisaqueña tradicional.

El aporte cultural de don Luis Ríos se produce desde finales de los años 50 del siglo XX. La Asociación de Academias de la Lengua Española, de la cual era miembro desde 1999, destaca que su labor como profesor de literatura en el Colegio Nacional Junín entre 1958 y 1990; en 1965 fue colaborador especial del suplemento literario *El Siglo de Sucre*; en 1968 fue vocal de literatura del Comité Cívico de Intereses de Chuquisaca y director de la revista *Crisol*; en 1972 destacó como director del programa radial *Imagen de las artes y las letras* de Radio La Plata; en 1979 fue colaborador del semanario *El Noticiero* en la sección *Cultura Hoy*. En 1985 fundó la Academia de la Mala Lengua Chuquisaqueña.

La "Aqhademia" de la Mala Lengua Chuquisaqueña, por la palabra *aqha* que en quechua significa chicha, fue y es en Sucre, el referente de encuentro que reflexionó la cultura tradicional a partir de la literatura costumbrista, el humor, el canto, la música, las fiestas populares y la exquisita gastronomía de la región.

A don Luis Ríos no le faltaban las tertulias culturales al son de cuecas y bailecitos de la tierra, el análisis y el gusto por el lenguaje picaresco tan vinculado a los dobles sentidos, al sarcasmo, al idioma quechua y a las formas en las que la sociedad teje el amor, la amistad y la antipatía. Los medios de comunicación de Sucre coinciden en que "la chispa y la picardía sucrense ahora se quedan huérfanas por la pérdida de uno de sus mejores cultores".

David Aruquipa Pérez, Jefe Nacional de Gestión Cultural de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia subraya la faceta defensora de los derechos humanos de Ríos, pues observando el conservadurismo de la sociedad sucrense de los años 50, Ríos consideró "mil veces valiente" a Gerardo Rosas, uno de los personajes de la época que afirmó su homosexualidad y arte en el contexto de las fiestas populares.

Don Luis escribió y colaboró con: *Lecciones de literatura boliviana* (1966), *Jóvenes poetas modernistas en Sucre* (1976), *Nuestro idioma popular en 'La Chaskañawi'* (1984), *Bohemia sucrense: pensamiento y obra* (1992), *Calendario folklórico de Sucre* (1973) y *Tradiciones sucrenses* (2004).

Luis Ríos Quiroga en su domicilio, año 2012

UNA RESTAURACIÓN INVALUABLE Y MÚSICA, LOS PUNTOS ALTOS DE DICIEMBRE EN EL MNA

La tercera fase de la restauración y conservación de Villa de París fue entregada este diciembre, por lo que el Museo Nacional de Arte (MNA) –dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB)- tuvo razones de más para celebrar. Esta entrega incluyó la restauración de un mural del siglo XVIII.

La difusión del proyecto de Formación y Sensibilización de Villa de París, conformado por una serie de actividades, recursos y herramientas que buscan acercar más a la población al valor histórico y cultural que representa esta casona colonial. También este mes fue el marco para presentaciones musicales de primer nivel.

Tras un arduo trabajo, se entregó la tercera fase de conservación de la Villa de París el 21 de diciembre. El presidente de la Fundación, Luis Oporto, junto a consejeros y otros representantes de la FCBCB; el director del Museo, Iván Castellón, junto al equipo técnico y administrativo del MNA, más representantes de la empresa Ard'Co -responsable de la obra-, dieron conformidad a dicha entrega definitiva.

Las tareas incluyeron pilares, algunos de los cuales tienen bloques de piedra prehispánica en su estructura. El trabajo con la arquería fue particularmente riguroso, explicaron los arquitectos a cargo. A la par, también se concluyó la intervención a un mural que estaba dentro de la casa colonial, que aunque tiene fragmentos muy dañados por el uso del hábitat y el tiempo, se le realizó reposición de colores. La imagen muestra a la realeza española cabalgando rodeada de soldados.

Pero, esta ardua labor a la par ameritó una propuesta de difusión y sensibilización que se acerque a la gente, para poder mostrar el valor del edificio, así como del rescate valioso de este patrimonio colonial que hicieron el Museo y la Fundación.

Es así que el Proyecto de Formación y Sensibilización sobre Villa de París tiene diferentes herramientas, comenzando por los talleres dictados a escolares, universitarios, docentes y periodistas, para que conozcan sobre diferentes componentes históricos de la Villa.

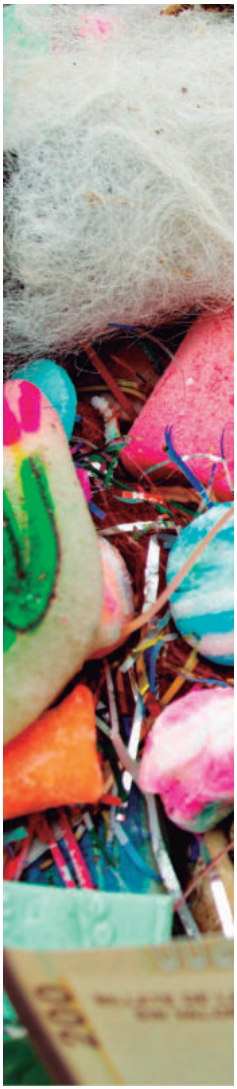
El Programa incluye una galería de fotos del proceso de restauración, la misma que ha sido liberada en la "nube", así como cuñas radiales en aymara, quechua y guaraní, que cuentan parte de la historia de este patrimonio arquitectónico. El MNA también ha pensado en los niños y lanzó juegos virtuales con esa temática. Y un producto estrella es el recorrido virtual en 360 grados que muestra el lugar ya restaurado.

Finalmente, y como cada fin de año, el MNA abre sus puertas a una serie de conciertos inspirados en las fiestas de fin de año, por lo que el repertorio que protagonizó esta temporada son los villancicos tradicionales y melodías del acervo clásico.

La Orquesta Bolivia Clásica, la Orquesta del Maestro Freddy Céspedes y la Orquesta Juvenil del Movimiento Sinfónico de El Alto fueron los protagonistas de llenar de música los espacios del Museo Nacional de Arte en estas fiestas.

ENERO DE 1768

UNA AGENDA CULTURAL PARA DESPEDIR EL 2021 JUNTO AL MUSEF



El último mes del 2021, se tuvo una propuesta variada de la mano del MUSEF, cerrando de esta manera un año que tuvo en total 68 actividades culturales. Durante diciembre, la agenda estuvo nutrida por eventos organizados por terceros y uno propio del museo.

El conversatorio: *Fábrica de misterios. Producción de ofrendas para la Pachamama* realizado el martes 21 en formato virtual, brindó al público asistente la posibilidad de conocer el arduo y dedicado trabajo de la familia Miranda, quienes, desde hace ya varios años, trabajan en la elaboración de los dulces no comestibles para las mesas sagradas. En este evento participaron también algunos investigadores enriqueciendo de este modo el encuentro.

Por otra parte, el MUSEF abrió sus puertas a actividades variadas. El jueves 02 de diciembre , el encuentro virtual que reunió a especialistas en fotografía de México, Argentina y Bolivia, presentó el filme "Cordero" en memoria de uno de los fotógrafos más conocidos de la ciudad de La Paz, Don Julio Cordero.. El martes 07, el Centro de la Revolución Cultural (CRC) realizó la presentación de resultados del proyecto de producción sonora *Encantos de Luna: Cantos Tradicionales de Mujeres del Norte Potosí boliviano Franja Macha*, un evento que contó con la presencia del jefe nacional de cultura de la FC-BCB, David Aruquipa, el consejero Roberto Aguilar y el artista David Portillo. El miércoles 08, el Ministerio de Justicia y Transparencia Institucional; realizó la presentación del compendio audiovisual de normas nacionales en discapacidad, relacionadas con salud sexual y reproductiva en lengua de señas boliviana.

El jueves 09 de diciembre, la Administradora Boliviana de Carreteras presentó en nuestro auditorio la versión re editada de *Los Tacanas. Resultados de la expedición Frobenius a Bolivia entre 1952 y 1954*. Del mismo modo, un show de ilusionismo, un coro infantil de villancicos y la presentación del ballet Aquetzalli, el viernes 10, jueves 16 y viernes 17 del mes de dieimbre, dieron un toque dinámico a las variadas actividades, de las cuales durante todo el 2021 se nutrió nuestro museo.

ACTIVIDADES CULTURALES EN LA CASA NACIONAL DE MONEDA

Durante el mes de diciembre; el elenco de teatro MYTALENTUM presentó el día de 8 de diciembre en el salón de conferencias de la Casa Nacional de Moneda (CNM) desde México a César Rincón con *Cuentos para aprender a gritar,* dirigido a niños y niñas.

A 34 años, se recordó el hecho memorable de la inscripción de la ciudad de Potosí ante la UNESCO, en la Lista del Patrimonio Mundial el 11 de diciembre de 1987, constituyéndose en el primer sitio declarado para su salvaguarda y protección en Bolivia.

La CNM; recibió en las instalaciones de la sala de Exposiciones Temporales la muestra pictórica denominada *De los ojos hacia el alma* de los artistas Juliane Muller S. y Reynaldo Orcko P. La inauguración se realizó el lunes 6 de diciembre, ocasión en la que el Lic. Benjamín Condori Ortega, Director de este repositorio, brindó las palabras de inauguración y realizó la invitación a toda la población potosina para apreciar estas magníficas muestras pictóricas.

La CNM resguarda una variedad de colecciones de diferentes periodos. De esta miscelánea de piezas, se presentó el día 14 de diciembre las Reliquias *Estoque del Presidente Severo Fernández Alonzo,* vigésimo cuarto Presidente de Bolivia, nacido en Sucre el 15 de Agosto de 1849.

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), CNM, el Centro de la Revolución Cultural (CRC) y la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), el 23 de diciembre, presentaron la exposición *Itinerario Cultural del patrimonio Industrial Minero* en la sala de Herrería de la CNM, con el objetivo de revalorizar el Patrimonio Cultural Industrial Minero y su historia, a través de una muestra museográfica itinerante que permita su difusión. El patrimonio cultural industrial minero integra tecnología, equipamiento, infraestructura y manifestaciones culturales asociadas a estos elementos. Es el legado histórico de la economía minera de Bolivia y, desde una mirada integral, tiene el potencial para promover diversas dinámicas culturales, turísticas, investigativas y económicas. El proyecto identificó a 21 locaciones en departamentos del altiplano boliviano, paisajes culturales concentrados en los departamentos de Potosí, Oruro y La Paz.

El mismo día, el Archivo Histórico de la CNM presentó la exposición: *Materiales e Instrumentos para el Establecimiento de la Nueva Casa de Moneda*, que ofrece documentos de los materiales utilizados para la construcción de la segunda Casa de Moneda, además la relación de las personas que trabajaron en tan importante obra, como ser los carpinteros, herreros, pampa runas, cabritos, etc. Y los documentos importantes que se exponen son parte de la *Relación de los instrumentos que se mandan de España a América, para el nuevo establecimiento de la Casa de Moneda en la Villa Imperial de Potosí. Año 1750*, un inventario que contiene de manera detallada los instrumentos y maquinaria que se trajeron desde España para instalar las 3 máquinas laminadoras en la Nueva Casa de Moneda.

EL CRC CIERRA EL 2021 AFIRMANDO EL APORTE ARTÍSTICO DE LAS MUJERES Y DE LOS JÓVENES

El 6 de diciembre, el CRC, junto a Gobierno Autónomo Municipal de Padcaya (GAMP), Casa CreArt y Naira Productora de Contenidos, realizó la presentación de murales artísticos en el municipio de Padcaya, Tarija, en un evento efectuado en el marco de *Mbayaporenda* (expresión guaraní que significa lugar de encuentro, de arte, de tejido), el *Tercer Encuentro Internacional de Muralismo*. Las propuestas fueron construidas por 27 artistas emergentes de los departamentos de Pando, Santa Cruz, Cochabamba, Potosí, La Paz y Tarija. Las temáticas abordadas en los murales fueron: medio ambiente, identidad cultural y paisaje del sur de Bolivia entre otras.

A partir del proyecto Fomento a la producción sonora *Cantos tradicionales de mujeres del Norte Potosí boliviano*, el CRC, el 7 de diciembre, presentó *Encantos de luna*, una muestra del significativo aporte cultural de las mujeres indígenas del Norte de Potosí. "Este primer trabajo de investigación focalizó esfuerzos en la región de Macha y se llegó a buen término, tenemos un hermoso disco con 12 interpretaciones, algunas son de grupos de mujeres, mujeres a capela, mujeres acompañadas con hombres, versiones cantadas entre hombres y mujeres", explica David Portillo, músico y compositor.

Así también, el 8 de diciembre, en la Ex estación Central, el CRC inauguró la exposición *Fomento a la producción visual de mujeres artistas* que desde sus propuestas se refirieron a la migración, a importancia de la memoria, al cuerpo, a la despedida por pandemia y a la compleja trama de identidades y subjetividades vistas desde una perspectiva altamente creativa. De esa manera, se apoyó la obra de las artistas Sharon Pérez, Rocío Chuquimia y Viviana Mamani, así como el compromiso de continuar fortaleciendo la producción cultural de las bolivianas.

Durante el mes de diciembre, el CRC llevó a cabo a través de sus redes sociales la presentación de la virtualización de la exposición Fiesta y Poder: Tradición, Cultura y Fe ; la presentación de la animación de la instalación mapping de Fiesta y Poder; virtualización de la exposición *Kallawaya Soquen Ikaj Mach'a* y, en el marco del Fomento a la producción sonora: Música contemporánea para piano, tuvo lugar la presentación de cuatro documentales sobre los compositores Javier Parrado, Juan Siles, Julio Cabezas y Alberto Villalpando, así como dos conversatorios para el análisis y la reflexión sobre este campo artístico tan relevante en el país.

EL ABNB FOMENTA LA LECTURA A TRAVÉS DE CUENTA – CUENTOS

En el mes de noviembre, el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), culminó el último ciclo de Cuenta –Cuentos: *Libro-Álbum, en varios idiomas,* en el marco de una cooperación interinstitucional entre la Biblioteca Pública del ABNB y la Carrera de Idiomas de la Universidad Real y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca (USFXCH).

La apertura de este nuevo ciclo de lecturas, fue establecida por fases, previa planificación y coordinación entre ambas instituciones. En este segmento de cuentos de autores nacionales se estableció la difusión de cinco cuentos en los idiomas: quechua, francés, alemán e inglés, efectuada por las docentes de la mencionada Carrera de idiomas.

En este ciclo se eligieron obras de autores nacionales, difundiéndose los cuentos *Cuando me dicen que no*, de Claudia Pérez Ayala y Ana Verónica Zamora. *Agustina y Ellos,* de Lucía Parejas Muñoz Reyes. *Sí o no, así de fácil* de Gaby Vallejo. *Caer en el cielo*, de Rosario Moyano Aguirre y el cuento, *Historia de dos zapatos,* de Oscar Alfaro. Los títulos de las obras sin comillas, pues ya están destacados mediante la cursiva

Una vez más, destacamos la participación de reconocidas docentes de la Carrera de Idiomas de la USFXCH, que nos relataron cinco cuentos de autores nacionales.

Por otra parte, el ABNB, la Casa de la Libertad, Ciencia Editores y autores independientes realizaron la Feria de Libro: *Un libro, un regalo* (sin comillas) que se llevó a cabo en el patio cubierto de Casa de la Libertad.

La exposición y venta de libros se extendió hasta fines del mes de diciembre, ante la demanda del público, local, nacional e internacional.

Todos los días de 09:00 a.m. a 16: 00, los ciudadanos de la Capital del Estado Plurinacional de Bolivia, así como turistas nacionales y extranjeros fueron participes de esta actividad, en el edificio histórico del Museo de la Casa de la Libertad (Plaza 25 de Mayo), donde pudieron adquirir libros de distintos géneros, publicaciones exclusivas de los mencionados Repositorios Nacionales y de otros autores e instituciones que se sumaron a este propósito.

El ABNB, puso en oferta, publicaciones que son parte fundamental de la memoria histórica y el patrimonio documental de Bolivia como son: El libro: *"Cartas de Mujeres": Otras historias de Bolivia (1836-1869),* impreso en diciembre del año pasado y *Canciones de Pedro Ximénes Abril Tirado*.

Es importante señalar, que el ABNB; tiene como una de sus prioridades, impulsar actividades de difusión, promoción y fomento de la lectura.

Al celebrar las fiestas de fin de año, la realización de esta Feria del Libro,–fue una ocasión muy particular para establecer una aproximación con la lectura, con los libros, y que éstos se constituyan en un nexo, para la interacción permanente, entre las instituciones culturales y la población.

VARIADO PROGRAMA DEL CENTRO DE LA CULTURA PLURINACIONAL (CCP) EN DICIEMBRE

Como parte del Programa de Artes Escénicas del CCP, en diciembre se llevaron a cabo 3 talleres de dramaturgia. El primero, titulado Taller de Dramaturgia Audiovisual, fue facilitado por Verónica Córdoba, Ph.D. en Estudios Culturales, especialidad Teoría del Cine. El taller difundió técnicas para lograr una narrativa audiovisual, adecuada para la migración del teatro al audiovisual, formato que las artes escénicas utilizaron desde la pandemia. El segundo taller fue de Dramaturgia Rizomática, guiado por la artista escénica Samadi Valcarcel, en el que se revisaron técnicas que generan distintos tipos de escrituras visuales, que parten de estímulos varios. Ambos talleres se desarrollaron de manera virtual. El tercer taller: *Mujeres a la escena*, se dictó en una Casa de acogida a mujeres víctimas de violencia, dependiente de la gobernación de Santa Cruz. El taller buscó fortalecer la confianza en sí mismas para luego enseñarles las técnicas dramatúrgicas básicas. El taller; fue facilitado por Sarah Tamayo, actriz, directora y dramaturga teatral.

Las mil y una formas de ser otro; fue el título del taller de investigación y uso de máscaras y teatrales para jóvenes. El facilitador fue Bryan Camacho, formado en la Escuela Nacional de Teatro de Santa Cruz, actor conocido por sus obras de teatro callejeras, visualmente magníficas y de contenido oriental.

Del 7 al 10 de diciembre, *CCP Tunante* desplegó su programa en la ciudad de Tarija. Un

cuentacuentos, un taller para contar historias y una obra de teatro de sombras fueron actividades dirigidas al público infantil de hogares de acogida y de barrios alejados del centro de la ciudad.

Para artistas y gestores culturales tarijeños, el personal del CCP facilitó un taller de gestión cultural, donde se conversó sobre lo que se debe hacer para formar parte de la agenda del centro.

El *CCP Tunante* se despidió de Tarija,–con la Noche Cultural donde se lució el grupo musical Ay Juna, y una agrupación que presentó danzas típicas. Esa noche se inauguró la muestra *Oscar Alfaro Revolucionario,* a cargo de Casa CreArt -Tarija y Naira Cine. La exposición se dio en el Patio del Cabildo.

En el Patio del CCP, la noche del jueves 9, la cantante Eleonora Cardona fue el corazón de la *Noche Folclórica* que palpitó con su carismática personalidad y su voz profesional. El evento reunió también al grupo Ecos del Pago y al de Danza Mucho Malambo.

El viernes 10, Artes Escénicas abrió el telón de su última temporada, para ver la obra: *Los Viejitos*. Una comedia de humor negro caracterizada por Los Cumpas, el dúo vallegrandino residente en Santa Cruz. La obra contó las aventuras de dos viejitos que intentan encontrar el funeral de un amigo en común, recién fallecido.

Esa noche, enredes sociales, se realizó un conversatorio en conmemoración al día de los derechos humanos, con invitadas: Vanina Lobo Escalante y Muriel Arteaga Justiniano, forman parte de la población 'trans'.

La 4° Temporada de Teatro finalizó con el estreno de un video elaborado por el Dúo Los Cumpas, llamado *Los Exageraus* (o "Los exagerados"), una comedia sobre la competencia de triunfos de dos amigos. El video se encuentra en la cuenta YouTube del CCP. Ese mismo día, el Grupo Voyeur presentó su "Pieza Teatral", un espectáculo de máscaras de mucho ritmo y de pasajes del oriente boliviano.

En vísperas de Navidad, el CCP recibió al Hogar Talita Cumi para compartir junto a niñas y niños un pequeño refrigerio acompañado de una presentación de títeres y un recorrido por todas nuestras exposiciones. Se aprovechó la oportunidad para otorgar presentes a los niños como gesto Navideño.

CELEBRAR LA NAVIDAD EN CASA DE LA LIBERTAD

En diciembre, Casa de la Libertad (CDL), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), cerró la gestión con actividades presenciales dedicadas especialmente a los niños y niñas; conciertos y campañas en torno a la celebración de la Navidad.

El 10 de diciembre, el Museo organizó la presentación de *Gatita Pastora,* obra a cargo del teatro de títeres *Paralamano,* que reunió un centenar de personas en dos funciones especiales a las que asistieron niños y niñas de la Fundación Wiñay, que trabaja con hijos de familias migrantes, los menores del Hogar de huérfanos Santa Clotilde y otros del público en general. Ambas puestas en escena estuvieron marcadas por la conexión de los pequeños con los personajes de la obra que motivaron risas y aplausos.

Días después, el 20 de diciembre, CDL acogió a los talentosos y versátiles músicos de la agrupación Lero Lero Yasfankypank Band que, con motivo de celebrar el nacimiento del Niño Jesús, prepararon el espectáculo musical infantil denominado *Lero Lero Chuntunquero*, que incluyó un variopinto repertorio de canciones del acervo nacional, así como chuntunquis y villancicos, que deleitaron e hicieron bailar a las niñas y niños de los Hogares de huérfanos Santa Clotilde y Poconas quienes, al terminar la presentación, compartieron una chocolatada y buñuelos, para gusto y alegría de los presentes.

Como corolario de las actividades dedicadas a los infantes, en vísperas de la Noche Buena, CDL y el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB) emprendieron una campaña solidaria a favor de los niños de la comunidad Pulqui, a quienes llevaron regalos, buñuelos y chocolate.

Siempre en sintonía con la temporada navideña, el Salón del Senado de CDL, nuevamente lució su magnífico piano con motivo del concierto de Ernesto Flores Meruvia, quien se presentó el 23 de diciembre, junto al charanguista invitado, Álvaro Mendoza. Composiciones de Antonio Auza, Mauro Núñez y Humberto Iporre, entre otros, fueron ejecutadas con presteza y maestría por los músicos.

Al igual que durante todo el año, en diciembre el Museo nuevamente acogió a artistas y gestores culturales. El 13 de diciembre, el Auditorio de CDL fue escenario del Coloquio organizado por la Sociedad de Estudios Históricos y Patrimoniales “Chuquisaca”, en conmemoración del 30 aniversario de la declaratoria de la ciudad de Sucre como Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO.

En el mismo Auditorio, el día 20 se presentó el poemario *Remembranzas del Jazmín* de Graciela Fátima Magne Ordoñez, un acercamiento literario a momentos emblemáticos de la vida y epopeya de la heroína Juana Azurduy de Padilla. Acompañando el poemario, se inauguró una exposición pictórica a cargo de Sofia Monroy Soukup, con obras que dan vida y color a las composiciones de Magne.

Finamente, en el marco de su programa de extensión, en diciembre, el Museo premió a los alumnos del Colegio Nacional Junín que participaron del Concurso de Ensayo Histórico organizado por la Biblioteca “Joaquín Gantier” de CDL.

CENTRO
DE LA CULTURA
PLURINACIONAL

AGENDA CULTURAL

02/22

7

LUNES
FORMACIÓN

TÍTERES Y MANDALAS

▶ TALLER DE ARTE PARA NIÑOS

Facilitadora:
Marcela Méndez
Fechas: Del 7 al 18 de Febrero.
Horario: 10:00am - 12:00pm
Lugar: Salón Guaraní - CCP
Participación libre, previa reserva en: www.ccp.gob.bo

10

JUEVES
ARTES VISUALES

EXPOSICIÓN ANUAL ABAP

▶ EXPOSICIÓN DE ARTE

Artistas locales
Lugar: Recepción
Vigencia: Hasta el 31 de diciembre
Visitas: de lunes a viernes, de 8:00 a 16:00
Ingreso libre

17

JUEVES
ARTES
VISUALES

EXPOSICIÓN INSTALACIÓN

▶ EXPOSICIÓN DE VESTUARIO DE OBRAS DE TEATRO

Organiza: Alquimia Producciones
Lugar: Sala Chiquitano
Vigencia: Hasta el 31 de marzo
Visitas: de lunes a viernes
Horario: De 8:00 a 16:00
Ingreso libre

21

LUNES
FORMACIÓN

ESCUELA DE EXPECTADORES

▶ CONVERSATORIO

Facilitador: Antonio Peredo
Lugar: Sala Guaraní
Fechas: Lunes 21 de febrero
Horaro: 19:00
Ingreso libre

Fundación Cultural Banco Central de Bolivia

CCP SANTA CRUZ
Centro de la Cultura Plurinacional

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

AGENDA MNA

(MUSEO NACIONAL DE ARTE)

01 / 2022

EN SALA

Muestra de colección bienal:

Miradas: Indígena originaria campesinas

2021 - 2023 / Salas de colección

PRÓXIMAMENTE

Mujeres valerosas o alegoría a la mujer boliviana.

Artista:
Escarlet Salvatierra

13 - 01 / 11:00 hrs. / Patio de Cristal - Sala Diez de Medina.

-

Tres Visiones Místicas del Altiplano Orureño

Artistas:
Ramiro Mendieta - Freddy Murillo - Orlando Alandia

20 - 01 / 11:00 hrs. / Sala Taypi Qhatu

VARIOS

Presentación del documental:

La práctica artística en los 70's en Bolivia. A 51 años del Golpe de Banzer

26 - 01 / 19:00 hrs.

-

Presentación del catálogo:

"Fuego y Tierra"

Catálogo sobre la obra de Inés Córdova y Gil Imaná.

28 - 01 / 11:00 hrs.

HORARIOS **Lunes a viernes:** 08:30 - 16:30 hrs. **Sábados, domingos y feriados:** Temporalmente cerrado

SÍGUENOS **Facebook:** Museo Nacional de Arte - MNA | **Instagram:** @museonacionaldeartebol | **Twitter:** @MNA_Bolivia | **YouTube:** Museo Nacional de Arte Bolivia

VISÍTA www. **MUSEONACIONALDEARTE**.gob.bo

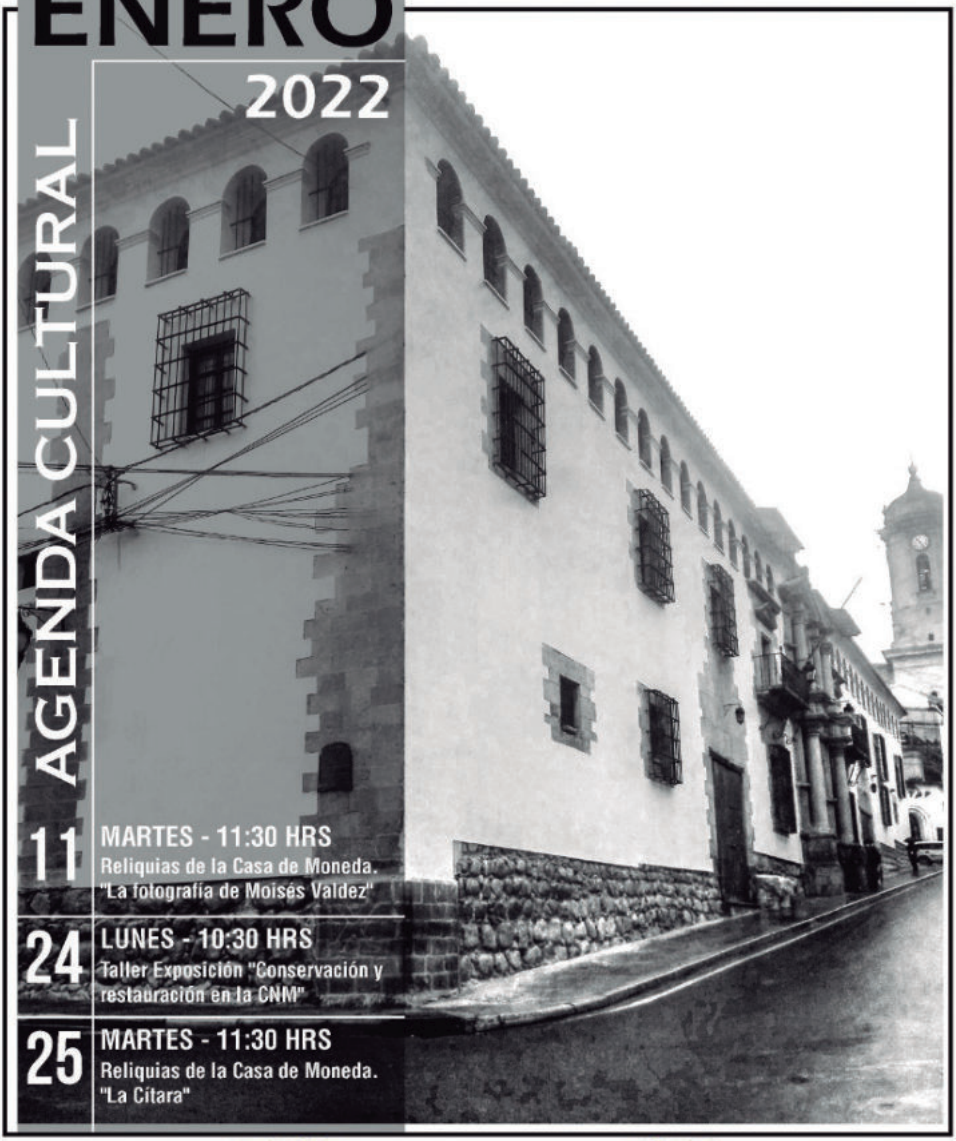
Centro de la Revolución Cultural (CRC)

Agenda enero de 2022

Del 10 al 31 de enero de 2021
FIESTA Y PODER:
TRADICIÓN CULTURA Y FE
EXPOSICIÓN
Lugar: Ex Estación Central
(Línea Roja de Mi Teleférico)
De 09:00 a 17:00

ENERO
2022

AGENDA CULTURAL



11 MARTES - 11:30 HRS
Reliquias de la Casa de Moneda.
"La fotografía de Moisés Valdez"

24 LUNES - 10:30 HRS
Taller Exposición "Conservación y restauración en la CNM"

25 MARTES - 11:30 HRS
Reliquias de la Casa de Moneda.
"La Cítara"

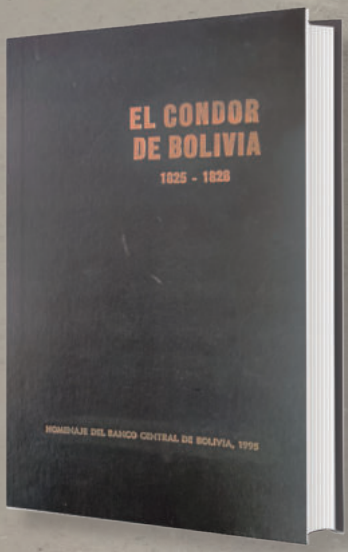
GESTIÓN 2022

CASA DE LA MONEDA
(LIBRE DE CABLEADO)

Cultural

CASA NACIONAL DE MONEDA

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA



LIBRO DEL MES

El Cóndor de Bolivia

En homenaje al centenario del natalicio del Mariscal de Ayacucho don Antonio José de Sucre, la Academia Boliviana de la Historia tuvo la acertada iniciativa de proponer la publicación de una edición facsimilar de El Cóndor de Bolivia, primer órgano de prensa de la era Republicana que circuló entre 1825 y 1828.

Este homenaje al hombre que culminó el proceso de Independencia de Bolivia, contribuye a esclarecer los episodios de la etapa inicial de la vida republicana del país, en los más de 130 números publicados en dicho órgano periodístico. El Cóndor de Bolivia constituye, precisamente por esa razón documental, una pieza de invalorable importancia para la dilucidación histórica tan necesaria para la investigación del proceso evolutivo de las ideas republicanas de aquél entonces.

Prólogo: Alberto Crespo
Costo: 150 Bs.
Año de publicación: La Paz - 1995
Detalles: Tapa dura.

El libro se encuentra en la tienda del Museo Fernando Montes (Calle Fernando Guachalla N° 476. Zona Sopocachi, La Paz).

Pide el servicio de Delivery de libros de forma gratuita en la ciudad de La Paz o el servicio de envío a otras ciudades. Contáctanos al 2424148 int 1328 o escríbenos al correo institucional:

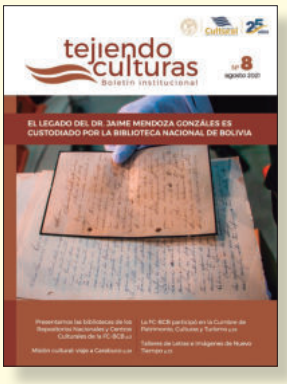
fundación@fundacionculturalbcb.gob.bo.

tejiendo culturas

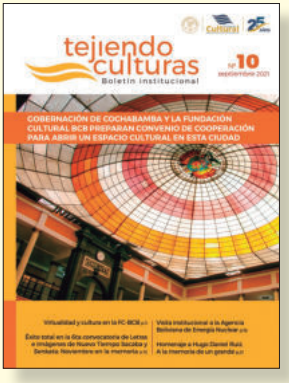
Boletín institucional

2021

tejiendo culturas
Boletín institucional
Nº 7
julio 2021
LA FC-BCB INICIA PROYECTO DE REVALORIZACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL INDUSTRIAL MINERO DE BOLIVIA


tejiendo culturas
Boletín institucional
Nº 8
agosto 2021
EL LEGADO DEL DR. JAIME MENDOZA GONZÁLES ES CUSTODIADO POR LA BIBLIOTECA NACIONAL DE BOLIVIA

tejiendo culturas
Boletín institucional
Nº 9
agosto 2021
HOMENAJE POSTUMO
HUGO DANIEL RUIZ


tejiendo culturas
Boletín institucional
Nº 10
septiembre 2021
GOBERNACIÓN DE COCHABAMBA Y LA FUNDACIÓN CULTURAL BCB PREPARAN CONVENIO DE COOPERACIÓN PARA ABRIR UN ESPACIO CULTURAL EN ESTA CIUDAD

tejiendo culturas
Boletín institucional
Nº 11
septiembre 2021
LA FUNDACIÓN CULTURAL BCB ES LA INSTITUCIÓN INVITADA DE HONOR EN LA 25ª FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE LA PAZ
Letras, puentes de encuentro

tejiendo culturas
Boletín institucional
Nº 12
octubre 2021
LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA ES LA INSTITUCIÓN INVITADA ESPECIAL EN LA XIV FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE COCHABAMBA
Adela Zamudio

tejiendo culturas
Boletín institucional
Nº 13
octubre 2021
26 LOGROS INSTITUCIONALES 2021

tejiendo culturas
Boletín institucional
Nº 14
noviembre 2021
ITINERANCIAS CULTURALES DEL CCP: LA HIGUERA Y VALLEGRANDE

tejiendo culturas
Boletín institucional
Nº 15
diciembre 2021
23 GANADORES DE LA 6TA. CONVOCATORIA DE LETRAS E IMÁGENES DE NUEVO TIEMPO

DÍAS PARA NO OLVIDAR

Enero

4	Día mundial del braile
11	Aniversario Inauguración Museo Fernando Montes (2019)
11	Día Nacional del Acullico
15	Día nacional del charango
16	Día mundial de sacarte una selfie en un museo
17	Fallece Fernando Montes (2007)
19	Fallece Felipe Quispe Huanca, El Mallku (2021)
22	Día del Estado Plurinacional de Bolivia
23	Creación de los departamentos de La Paz, Chuquisaca, Potosí, Cochabamba y Santa Cruz (1826)
24	Día Internacional de la Educación
28	Fallece Gil Imana (2021)
31	Fallece Edgar “Huracán” Ramírez (2021)

Fundación Cultural Banco Central de Bolivia

ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA

musef museo nacional de etnografía y folklore

MUSEO NACIONAL DE ARTE

CASA NACIONAL DE MONEDA

CASA DE LA LIBERTAD

CCP SANTA CRUZ Centro de la Cultura Plurinacional

CENTRO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL

MUSEO FERNANDO MONTES

DISTRIBUCIÓN GRATUITA

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA